

**CROWN AGENTS
STAMP BUREAU**

ST. NICHOLAS HOUSE, SUTTON, SURREY, SM1 1EL

TELEPHONE 01-643 3311

TELEX No. 267103

CABLES "CROWN SUTTON"

OUR REFERENCE ~~H37~~ H2/1004

Mr. O.E. Richards,
Condominium Postmaster,
Department of Posts &
Telecommunications,
Vila,
New Hebrides.

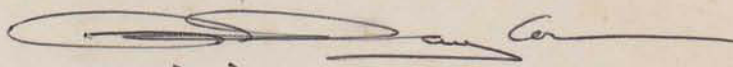
19 August 1975.

Dear Sir,

We have pleasure in enclosing a further publicity album for your postal archives. The issues featured are as follows:-

1. Centenary of U.P.U.
2. Christmas 1974.
3. Additional Definitive Value.

Yours faithfully,



B.A.R. Taylor.
Marketing Manager.

THE P. O. RUSSELL ALBUM

MADE IN ENGLAND

FRANK GODDEN LTD., 110, S. STRAND, LONDON W.C. 2



New Hebrides Condominium - A set of two 10fr definitive stamps were issued April 29th as an addition to the 1972 original series. On each stamp a Charolais bull is featured in a French and English version, a standard practice for stamps of this nation. The face value of each stamp is US\$4.20. The stamps were designed by M. Pheulpin and were produced by the French PTT, Paris.



Sammler Express

NEUE HEBRIDEN

189/75

○ Dauerserienwert (Bulle)

M: 40 X 30 mm, Querf.

Der Ausgabetag wurde auf den 29. April verlegt.

Cattle raising publicized



The New Hebrides Condominium issued two new definitive stamps (one in English, one in French) on April 29 which depicted cattle. Both stamps were issued in a 10fr denomination. The design on these two issues reflects the importance of cattle raising in the New Hebrides which includes a mixture of breeds, predominately dairy-type.

The Hartford Times (U.S.A.)

from the New Hebrides Condominium, until one checks its value — 10 Gold Francs.

The stamp, the high value in the jointly-administered government's definitive stamp series, honors the Charlois Bull — known in the islands because it is the source of the local beef producing industry.

Since the New Hebrides issues stamps in two languages — English and French — each stamp comes in two languages. That means it will cost 20 Gold Francs for the collectors. In U.S. funds that equals \$8.40. Anyone who expends that much money on two brand new stamps (issued April 29) may be justified in calling them beautiful, too.

Kurt Rolli (Switzerland)

News Journal Mansfield

(Neue Hebriden): Die kursierende Dauerse-
rie erhielt am 29. April einen hohen Er-



gänzungswert hinzugefügt: 10 Goldfran-
ken, Stier der Charolais-Rasse. Wie üblich
gibt es diese Marke je mit französischer
und englischer Inschrift.

(New Hebrides) last week is-
sued an additional definitive
10 gold francs stamp which
features a Charolais Bull.
Charolais is a region and for-
mer county of France in
southern Burgundy.

It is a massive breed,
horned and cream to light
wheat in color. The introduc-
tion of the bull to New He-
brides Condominium will be
a source of meat and dairy
products to the people in the
Pacific.

Grand River Valley Philatelic Association
(Canada)

(NEW HEBRIDES) - April 29 - additional
definitive value 10 Gold Francs, de-
picting a Charolais Bull. Designed
by M.Pheulpin and printed by Beptom.

U.P.U. Magazine

Leon Turner (U.S.A.)

(NEW HEBRIDES) - An ad-
ditional value - 10 gold
francs - was added to the
current definitive series,
April 29. It depicts one of the
massive bulls of the Charo-
lais region of France, re-
cently introduced into the
New Hebrides. The new
stamps, as usual, appear
in both French and English
printings.

Nouvelles-Hébrides
(Condominium anglo-français)



Timbre-poste 10 francs-or, polychrome,
série courante: taureau charolais; émission
25 mars 1975; format horizontal; impression
par l'Atelier de fabrication des timbres-poste de
l'Administration des PTT de France.

הרצפלה, אלקלעי וקרית-שמונה

7.3.75

בולים

מאת אריה לינדנבאום

הקק"ל הנפיקה שלושה בולים חדשים לזכרם של אברהם הרצפלד, הרב יהודה אלקלעי ובן לציון כ"ה שנים לקרית-שמונה. שלושת הבולים נועדו לביול תערוכת-שליש בבתי-הספר, וכמובן



לשימושם של אלפי האספנים הידועים את בוליה של קק"ל. הפעם הודפסו הבולים בתבנית שונה מן הרגיל. נראה, שהעזרה הקרובה למרובע נזהה יותר לביול הי

העזרה של קק"ל. הבולים צוירו בידי ציירי-בולים א. אדלר, שי צייר הרבה בולים ישראלים. אחד משלושת הבולים נחנך אל מנטים אופייניים. כמו הנחף החקרי לאי לבולה-הרצפלה, ספר ואת-הפיר רה בבול הרב אלקלעי ונחף כללי בבול קרית-שמונה.

לבוליה-האישית כתובות בשביל לום בנוסח: "אברהם הרצפלה, אדריכל ההתיישבות העברית בארץ-ישראל". לבול הרב אלקלעי — "ממבשרי הציונות הדתית והמעוררים ליישוב א"י".

הוועדה הציבורית לענייני בולים שליד הלשכה הראשית של קק"ל, התקשתה הפעם בבחירתה נושאים לשלושת-הבולים. במיוחד היו חילוקי דעות לגבי בולה-הרב אלקלעי. כיוון שבבתי-הספר הדי חיים אינם מרבים בביול-תעודות בבולי קק"ל, היו חברים בוועדה שסברו, כי הבול לכבוד הרב אלקלעי לא יהיה נפוץ ביותר. בכל זאת הוחלט להנפיק את הבול ול-הצמידו לסידרה עם בולה-הרצפלה, שכן הרב אלקלעי, בדומה להרצפלד, פעל רבות ליישובה של ארץ-ישראל, אם כי בדרכים אחרות.

אלקלעי נאבק בחוגי החרדים על יומה עצמית למען גאולת העם וכל ימיו עשה למען הרעיון של יישוב א"י. נסיונותיו נכשלו, בר עיקר בשל התנגדותם של רבני ירושלים.

הרב יהודה אלקלעי נולד בסאראייבו (יוגוסלאוויה) ב-1798 (ג'תק"ט) היה מהרבנים הראשונים במאה ה-19 שהטיפו לשיבת-ציון והנהיג את תכנית של הג'נה עברית, עברית כשפת דיבור, וכאמור התיישבות עברית.

שלושה בולים — טקס אחד

השבוע הופיעו שלושה בולים האדריכלות הישראלית, בהמשך לי שלושה שהופיעו אשתקד. שלושת האחרונים הוקדשו לביהמ"כ באר

ניברסיטת ירושלים, מוסאון הר שואה בירמורדכי ובניין עיריית בתים. האחרונה היתה שושבנית המאורע וערכה טקס מיוחד לרגל הופעת הבול עם בניין העירייה. סגן שר-התקשורת, השייך ג'א-בר מועדי, נשא את ברכת משרדו והגיש לראש עיריית בתים לוח מיוחד מעוטל בבולים החדשים עם בניין העירייה.

הרצפלה וסרט

ביום כ"ה, 10 במאס, ירצה סגן מנהל השירות הבולאי, יגון בייז, לין, במועדון האגודה התל-אביבית לבולאות, לחובב הס 16, על פער לוח השירות הבולאי. בתום ההרצאה יוקרן סרט בולאי חדש, שי הונפק באחרונה על-ידי השירות הבולאי. ההרצאה תחל בשעה 7.30 בערב.



כבוד השור...

ההיבריזים החדשים, כ-40 איים קטנים בשטח כולל של כ-12 אלף קמ"ר, בעלי אוכלוסיה קטנה מדי אה אלף תושבים בדרום-מערב ה-אוקיאנוס השקט, נמצאים מאז 1914 תחת שלטון אנגל-צרפתי (קונדומיניום). נציגים מקומיים מייצגים את הנציגים העליונים — הצרפתי והבריטי — באוקיאנוס

אכן שור גזעי אינו חייב להיות בן מאה או בן חמישים שנה כדי לזכות בבול לרגל הויובל... די לו להיות גזעי וכבודו במקומו. כך על-יכל פנים מסתבר ממראה הבול החדש שיופיע ב-25 במאס ב-היבריזים החדשים. הבול מראה שור בשמורת-הטבע, ערכו המקובל של הבול — 10 פונקים של זהב.

לוח ההנפקות של הולנד

דואר הולנד פירסם את לוח ההנפקות שלו לשנת 1975. ברשרי מה 10 הנפקות: בפברואר — סידרה חדשה של בולים מן המניין 33 בולים לאתרים היסטוריים; באפריל — סידרה בת שני בולים עם דיוקן המלכה יוליאנה ובול לכבוד העיר אמסטרדם; ארבעה בוליקין המסורתיים ובול אחד ל-ציון השחרור מן הנאצים; במאי — סידרה לכבוד אלברט שווייצר; ביולי — שנת האיש הבין-לאומי; באוקטובר — 150 למקלל יום החיסכון הבין-לאומי; בנובמבר — ארבעה בוליקילדים.

באפריל תערוכת בולי קק"ל

לאחר ההצלחה שהיתה לתערוכת בולי קק"ל, שנערכה לא מזמן בחיפה, מתכננים עתה תערוכת כה דומה בנתניה. המדור לענייני בולים שליד הלשכה הראשית של קק"ל, בעזרת כמה מפעילי האסי פנים, מארגן עתה תערוכה גדולה של בולי הקרן קיימת שטרתה לשמש תעמולה לאיסוף הבולים. ד"ר ע. לפין וי. פלביץ מחל-אביב קיבלו לידהם. בהתנדבות, את ריי כוון החומר לתערוכה זו והמעוניינים יוכלו להתקשר לפי הטלפון 03-224665 (ד"ר לפין).

Regular listeners to Stamp Talk will remember that I have a special liking for the New Hebrides, the islands right across the Pacific and fairly near to Australia and New Zealand. The islands are administered as a "Condominium" by Britain and France, but their fascination for me is that they use "gold francs" and "gold centimes" for their small change. Whenever I see new stamps from the New Hebrides I get the feeling that I am dealing with an issue from a vastly wealthy territory. Of course, I know this is not true. They have now issued a new definitive stamp - the sort that remains in use for years - for "10 gold francs". Its actual value is less than 5p. Never mind: it sounds lovely, doesn't it?

Le Journal Indépendance
(Belgium)

Edward Susman (USA)

Nouvelles Hébrides

Le 25 mars, il est paru une valeur de la série d'usage courant, il s'agit d'un timbre de 10 F. C. dont le sujet montre un bœuf charolais.

Half a globe away, the British share the administration of the New Hebrides Condominium with the French. The Pacific Island group of arm, tropical isles jointly issues its stamps - in English and in French.

The islands' postal administration is issuing a top high value - 10 Gold Francs (about \$4.20) - in both French and English, but more interestingly, has sophisticated its philatelic bulletin which is available to all standing order customers.

To receive information about the bulletin and ordering stamps write to The Condominium Postmaster, Port Vila, New Hebrides.

NOUVELLES-HEBRIDES

☐ Valeur d'usage courant, 10 F or : Taureau charolais (cf. reproduction dans le n° 275). Versions anglaise et française.

Emission le 29 avril 1975, avec p.j. et env. à Port-Vila.

Couleurs : sépia, vert olive, bleu azur. Dessin et gravure : Jean Pheulpin. Impression : taille-douce (At. du timbre, France). Format 26 x 36 mm.

Notice P.T.T. :

Le dessin reflète l'importance de l'élevage bovin aux Nouvelles-Hébrides où les planteurs laissent leurs troupeaux paître en liberté dans les plantations, bénéficiant ainsi de l'entretien de leurs cocoteraies. L'intérêt croissant dans l'élevage du bétail de boucherie a suscité le débroussaillage d'importantes superficies destinées aux pâturages.

Le pays possède actuellement un mélange de races de caractère laitier et originaires des Illawara Shorthorns d'Australie. Par la suite, les races Herefords, Beef Shorthorns, Murray Greys, Brahams, Santo Gertrudis et Limousins vinrent s'ajouter au cheptel local. La race Charolaise fut introduite aux Nouvelles-Hébrides en 1966, suivie d'autres importations en 1969 et 1971. Elle montra une si grande facilité d'adaptation aux conditions locales, qu'un nombre important d'animaux de pure race et croisés vint améliorer le cheptel actuel.

Guernsey bringt am 1. April 1975 die zweite Tranche der neuen Dauerserie „Historische Militäruniformen“ an den Schaltern (20 p, 50 p, 1 £).

Das Kondominium „Neue Hebriden“ gab am 25. März 1975 einen Höchstwert zu 10 Goldfranken heraus, der wie üblich in einer englischen und einer französischen



Version gedruckt wird. Auf der recht einfältig gestalteten Marke sieht man einen hellhäutigen Bullen.

Die Britischen Salomon-Inseln bekommen eine neue Dauerserie. Die erste, aus fünf Werten (1 c, 2 c, 3 c, 4 c und 2 \$) bestehende Tranche hat ihren Ersttag am 7. April 1975. Man sieht auf den recht gelungenen Marken einheimische Vögel aus dieser fernen Region der Erde. Die britischen Gebiete zeichnen sich bekanntlich durch eine besonders liebevolle Gestaltung auch von Dauerserien aus, die sich damit sehr von den tristen Freimarkenausgaben vieler Industriestaaten abheben.

Radio Malta

NEW HEBRIDES: Fil-25 ta Marzu harget bolla definittiva gdida bil-valur ta 10 Gold Francs. Id-disinn ta din id-definitiva juru barri tar-razza Charolais.

Hal Lopes (USA)

Jim Packard



NEW HEBRIDES — Two famous religious paintings appear on the Christmas issues that came out Nov. 4. Values: 35 gold centimes and 70gc. Last month this condominium issued a 70-gold centime stamp honoring the UPU.



Charolais bull

The New Hebrides Condominium issued two 10 gold franc definitive stamps on April 29 to supplement the current series released in 1972. Depicting a Charolais bull, the design, common to both the French and English versions, by M. Pheulpin was produced by the Posts and Telecommunications Department of France using the copperplate engraving process. The face value of each stamp is \$4.20 U.S., and ordering instructions for this and other New Hebrides postal emissions can be obtained from the Philatelic Section, Condominium Post Office, Port Vila, New Hebrides, South Pacific Ocean.



Le Monde des Philatelistes

NOUVELLES-HEBRIDES
♦ (29 avril). Valeur d'usage courant.



75/1. 10F or .. 30,00 30,00
NOUVELLE-ZELANDE
♦ (2 avril) Navigation.



75/5. 4c 0,50 0,30

Hal Lopes (USA)

New Value For Hebrides Series

A 10 gold franc stamp will be added to the definitive series of New Hebrides on March 25. A Charolais bull is pictured.



STANGIB LIMITED

320 FULTON AVENUE, HEMPSTEAD, N. Y. 11550 • (516) 538-8866 • TELEX: 96-7733

PRESS RELEASE

AGENTS FOR BRITISH POST OFFICE
AND TERRITORIES REPRESENTED BY CROWN AGENTS.

NEW HEBRIDES

Additional Definitive Value
29th April, 1975.

Designer: M. Pheulpin

Printer: Production undertaken
by BEPTOM

Values & Designs:

10 Gold Francs - Charolais Bull.

Charolais is a region and former county of France in southern Burgundy. It was definitely united with France in 1761.

The French breed originated before 1775 from cattle native to the region. A massive breed, they are horned and cream to light wheat in color. The Charolais is popular for crossing with other breeds and dairy cows for meat production and is attracting favorable attention. Animals with five top crosses are considered purebred.

The word 'cattle' which etymologically merely denotes a form of property and is practically synonymous with 'chattel', is by common usage a generic term for bovine animals. The Ox was one of the earliest of all animals to be domesticated for agricultural purposes.

The introduction of the Charolais Bull to New Hebrides Condominium will surely bring a fine meat and dairy source to the people in the Pacific.

prepared for/STANGIB
by Seymour Goldhagen
320 Fulton Avenue
Hempstead, New York 11550

NEW HEBRIDES - Additional Definitive Value

Our announcement of this issue in T/C 3/75 gave a release date of 25 March 1975. It is expected that the release will be deferred, probably until 29 April 1975, and this will be confirmed in a future Trade Circular when further information is available.

Joachim Dill

Neue Hebriden: Den schönsten Bullen der Neuen Hebriden stellt der neue Höchstwert der dortigen Dauerserie vor. Die Marke kostet 10 Goldfrancs (etwa 10 DM) und wird am 20. März in einer englischen und einer französischen Version verausgabt.

Il Collezionista (Italy)

Deutsche Zeitung

NUOVE EBRIDI

(25 marzo) — Valore di uso corrente. Esemplare di toro Charolais. Offset. Zoo.

NEW HEBRIDES CONDOMINIUM



10 franchi oro, policromo.
Un valore L. 5.880

NEUE HEBRIDEN Anschluß an Nr. 22

Zur kursierenden Dauerserie gelangt am 25. März der Höchstwert zu 10 GF mit der Wiedergabe eines „Charolais-Bullen“ an die Schalter.



Es gibt einen amtlichen Ersttagsumschlag.

Rheinische Post

Neue Hebriden: Am 25. 3. ein Spitzenwert zur Dauerserie. 10 Gold-Francis. — Foto.



Stamps (USA)



NEW HEBRIDES — An additional definitive value: 10 gold francs; des. by Pheulpin depicts a Charolais bull; production by BEPTOM. (Crown Agents.)

Crown Agents Gazette

25 March 1975

NEW HEBRIDES—Additional Definitive Value

10 GF

The production of this stamp was undertaken by BEPTOM. The design depicts the Charolais Bull and was prepared by M. Pheulpin.

The Advertiser (Canada)

A 10 G.F. value is to be added to the NEW HEBRIDES definitive set. A charlolais bull is the subject. Issue date will be March 25.



לוח ההנפקות של הולנד

דואר הולנד פורסם את לוח ההנפקות שלו לשנת 1975. ברשימה מה 10 הנפקות: בפברואר — סידרה חדשה של בולים מן המניין 3 בולים לאתרים היסטוריים; באפריל — סידרה בת שני בולים עם דיוקן המלכה יוליאנה וכולם לכבוד העיר אמסטרדם; ארבעה בוליקיץ המסורתיים וכולם אחד ליציון השחרור מן הנאצים; במאי — סידרה לכבוד אלברט שווייצר; ביולי — שנת האיש הבין-לאומי; בספטמבר — 150 לבריל יום החיסכון הבין-לאומי; בנובמבר — ארבעה בוליקיטונים.

גיברסטית ירושלים, מוסיאון ה' שואה ביזמרדכי ובניין עיריית בתים, האחרונה היתה שושבינה המאורע וערכה טקס מיוחד לרגל חופעת הבול עם בניין העירייה. סגן שר-התקשורת, השייך ג'א-בר מועדי, נשא את ברכת משרדו והגיש לראש עיריית בתים לוח מיוחד מעטרת בבולים החדשים עם בניין העירייה.

הרצאה וסרט

ביום ב', 10 במארס, ירצה סגן מנהל השירות הבולאי, ינון ביי-לין, במועדון האגודה התלאביבית לבולאות, רחוב הס 16, על פסגות לוח השירות הבולאי, בתום ההרצאה יוקרן סרט בולאי חדש, ש-הונפק באחרונה עלידי השירות הבולאי. ההרצאה תתקיים בשעה 7.30 בערב.

תעודות, שלושת הבולים צוירו בידי ציירי-הבולים א. אדלר, ש-צייר הרבה מבוליישראל. לכל אחד משלושת-הבולים נבחרו אלי-מוטטים אופייניים, כמו הנוף החקלאי לבול-הרצפלה, ספר ואת-הפרי-רה בבול הרב אלקלעי וגוף כללי בבול קרית-שמונה.

לבוליה-האישיות כתובות בשביל לים בנוסח: „אברהם הרצפלה, אד"ר וכלל ההתיישבות העברית בארץ-ישראל". לבול הרב אלקלעי — „ממבשרי הציונות הדתית והמעוררים ליישוב א"י".

המועדה הציבורית לענייני בול לים שליד חלשכה הראשית של קק"ל, התקשתה הפעם בבחירת הנושאים לשלושת-הבולים. במיוחד היו חילוקי דעות לגבי בול-הרב אלקלעי, כיוון שבבתי-הספר הדי-תיים אינם מרבים בבילית-עודות בבולי קק"ל, היו חברים במועדה שסברו, כי הבול לכבוד הרב אלי-קלעי לא יהיה נפוץ ביותר, בכל זאת הוחלט להנפיק את הבול ול-הצמידו לסידרה עם בול-הרצפלה, שכן הרב אלקלעי, בדומה להרצפלה, פעל רבות ליישובה של ארץ-ישראל, אם כי בדרגים אחר-רוב.

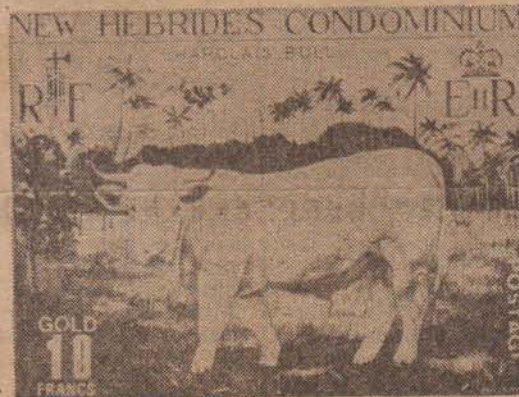
אלקלעי נאבק בחוגי החרדים על יומה עצמית למען גאולת העם וכל ימיו עשה למען הרעיון של יישוב א"י, נסינותיו נכשלו, בר-עיקר בשל התנגדותם של רבני-ירושלים.

הרב יהודה אלקלעי נולד בסא-ראיבו (יוגוסלאוויה) ב-1798 (נפ' סר ב-1879). היה מהרבנים הרא-שונים במאה ה-19 שהטיפו לשיר-בתציון והגה אף תכנית של תג-נה עברית, עברית כשפת דיבור, וכאמור התיישבות עברית.

שלושה בולים —

טקס אחד

השבוע הופיעו שלושה בולי-האדריכלות הישראלית, בהמשך ל-שלושה שהופיעו אשתקד. שלושת האחרונים הוקדשו לביה"כ באר-



כבוד השור...

אכן שור גועי אינו חייב להיות בן מאה או בן המשים שנה כדי לזכות בבול לרגל היובל... די לו להיות גועי וכבודו במקומו. כך עליכל פנים מסתבר ממראה הבול החדש שיופיע ב-25 במארס ב-היברידים החדשים. הבול מראה שור בשמורת-הטבע. ערכו הנקוב של הבול — 10 פרנקים של זהב.

באפריל תערוכת בולי קק"ל

לאחר ההצלחה שהיתה לתערוכת בולי קק"ל, שנערכה לא מזמן בחיפה, מתכננים עתה תערוכת בולים שליד חלשכה הראשית של קק"ל, בעזרת כמה מפעילי האסי-פנים, מארגן עתה תערוכה גדולה של בולי הקרן קיומת שמטרתה לשמש תעמולה לאיסוף הבולים. ד"ר ע. לפין וי. פלביץ מתלאביב, קיבלו לידיהם, בהתנדבות, את רי-כוח החומר לתערוכה זו והמעוניי-נים יוכלו להתקשר לפי הטלפון 03-224665 (ד"ר לפין).

Several new high value definitive issues are coming out shortly, they include the 20p, 50p, and £1 military set from Guernsey, a ten gold franc from New Hebrides featuring a Charolais bull, and the new one dollar from Pitcairn which is an attractive stamp featuring H.M. the Queen.

Stamp Collecting Weekly

Deutsche Zeitung

New Hebrides. A new high value definitive 10 gold francs will be issued on March 25th. The design is a Charolais bull (the designer M. Pheulpin). Production was by BEPTOM.

NEUE HEBRIDEN Anschluß an Nr. 6
Der Ersttag der in Heft 6 gemeldeten
Ergänzungswerte ist auf den 29. April
verlegt worden.

StanGib Trade Bulletin (USA)

NEW HEBRIDES

Additional Definitive Value

Release: 25th March, 1975.

Values: 10 G.F.

Designer: M. Pheulpin

Printer: Production undertaken by BEPTOM

Designs: Charolais Bull

Cost per one stamp = U.S. \$3.85



Crown Agents Trade Circular

NEW HEBRIDES - Additional Definitive Value

Release date : 25 March 1975

Values : 10G.F.

Designer : M Pheulpin

Printer : Production undertaken by BEPTOM

Designs : Charolais Bull (The illustration shows the design but it is not an indication of the size of the stamp).

Exchange Rate : GF1 (100 cents) = £0.156

Cost per 25 sets : GF 250 - £39.00 approx.

First Day Covers will be available, price to be advised.



Joachim Dill

Neue Hebriden: Den schönsten Bullen der Neuen Hebriden stellt der neue Höchstwert der dortigen Dauerserie vor. Die Marke kostet 10 Goldfrancs (etwa 10 DM) und wird am 20. März in einer englischen und einer französischen Version verausgabt. JD



Edgar Lewy

NEW HEBRIDES: March 25: Definitive: 10 Fr., multicolour: Charolais bull; des. Pheulpin; multicolour photogravure ptd., French stamp pgt. office. Issued in English and French language versions.

New Hebrides kommer med en högvalör på inte mindre än 10 guldfranc i sin reguljära serie. Det blir ett ordentligt grepp i portmonnän. Som motiv har man valt en bastant tjur som bligar emot oss. Rasen kallas enligt uppgift Charolais.

SBZ (Switzerland)

Niger

28 février 1975: Europafrique
250 F Sujet symbolique

Nouvelles-Hébrides

25 mars 1975: Timbre-poste d'usage courant
10 F-or Taureau du Charolais

Echophil Periodique Mensuel

Nouvelle-Zélande

2 4 75 : 6 valeurs Voiliers.

Nouvelles Hébrides

25 3 75 : 10 fr Bœuf Charolais.

Philatelie

NIEUWE HEBRIDEN

25-3-'75. Aanvullende waarde gebruikszegel.

10.— gf. Inlandse stier in landschap met palmen, emblemén Frankrijk en Engeland.

FOR THE YOUNGER READERS

Stamp design marks bicentenary of voyage 200 years ago



THE Isle of Lepers, Whitsuntide and Sandwich Island. They are some of the names on the map of the New Hebrides, pictured left, which do not exist today.

They were the titles given to these South Pacific outposts by Captain James Cook when he was there in 1774, and Epsom artist John Cooter, who designed this stamp marking the bicentenary of the voyage, was asked to use the original names.

So, instead of Oba he put in Isle of Lepers: Pentecost Island reverted to Whitsuntide; Efate became Sandwich Island; and there were other minor changes such as Paama becoming Paom and Epi appearing as Apee.

HMS Resolution

With the extra large stamp go three smaller ones, printed side by side to make a composite picture. One shows Cook, while the others feature William Wales, the astronomer who sailed with him on HMS Resolution, and William Hodges, the expedition's artist.

The background to these portraits recall incidents during that exploration of 200 years ago, and is based on sketches by Hodges which Mr Cooter discovered

in books at the National Maritime Museum in Greenwich.

The stamps proclaim that they mark the bicentenary of the discovery of the New Hebrides. But this is not strictly true. The islands were first sighted by a Portuguese in the early 17th century, and in 1768 were visited by the great French explorer Louis de Bougainville.

This second event was recalled by a set of New Hebrides stamps in 1968, and as the islands are administered jointly by France and Britain this latest explorer issue evens out any local feelings of national pride.

FOR THE YOUNGER READERS

Stamp design marks bicentenary of voyage 200 years ago



THE Isle of Lepers, Whitsuntide and Sandwich Island. They are some of the names on the map of the New Hebrides, pictured left, which do not exist today.

They were the titles given to these South Pacific outposts by Captain James Cook when he was there in 1774, and Epsom artist John Cooter, who designed this stamp marking the bicentenary of the voyage, was asked to use the original names.

So, instead of Oba he put in Isle of Lepers; Pentecost Island reverted to Whitsuntide; Efate became Sandwich Island; and there were other minor changes such as Paama becoming Paom and Epi appearing as Apee.

HMS Resolution

With the extra large stamp go three smaller ones, printed side by side to make a composite picture. One shows Cook, while the others feature William Wales, the astronomer who sailed with him on HMS Resolution, and William Hodges, the expedition's artist.

The background to these portraits recall incidents during that exploration of 200 years ago, and is based on sketches by Hodges which Mr Cooter discovered

in books at the National Maritime Museum in Greenwich.

The stamps proclaim that they mark the bicentenary of the discovery of the New Hebrides. But this is not strictly true. The islands were first sighted by a Portuguese in the early 17th century, and in 1768 were visited by the great French explorer Louis de Bougainville.

This second event was recalled by a set of New Hebrides stamps in 1968, and as the islands are administered jointly by France and Britain this latest explorer issue evens out any local feelings of national pride.

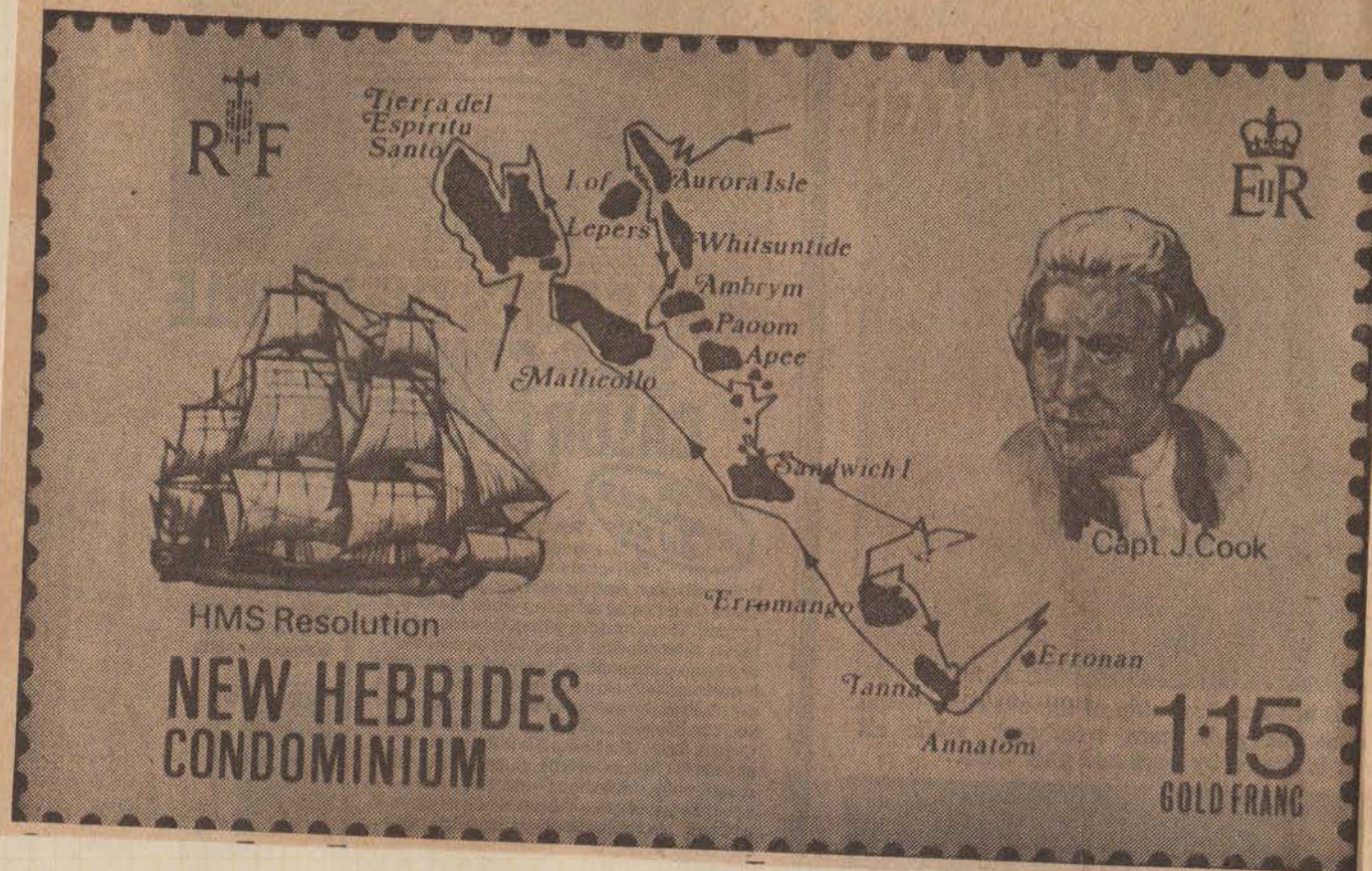
Cookery book

COOKING is a pastime that can be enjoyed by both boys and girls — after all we all need to eat.

Cookery is the title of an excellent book for anyone who wants to learn how to cook correctly. The introduction explains many basic cookery terms. If you do not know how to use a bouquet garni, or understand what is meant by piping, then you will find this book, with its easy-to-follow recipes worth reading.

Definitely a book for those who want to learn the art of cooking.

Stamp design marks bicentenary of voyage 200 years ago



THE Isle of Lepers, Whitsuntide and Sandwich Island. They are some of the names on the map of the New Hebrides, pictured left, which do not exist today.

They were the titles given to these South Pacific outposts by Captain James Cook when he was there in 1774, and Epsom artist John Cooter, who designed this stamp marking the bicentenary of the voyage, was asked to use the original names.

So, instead of Oba he put in Isle of Lepers: Pentecost Island reverted to Whitsuntide: Efate became Sandwich Island: and there were other minor changes such as Paama becoming Paom and Epi appearing as Apee.

HMS Resolution

With the extra large stamp go three smaller ones, printed side by side to make a composite picture. One shows Cook, while the others feature William Wales, the astronomer who sailed with him on HMS Resolution, and William Hodges, the expedition's artist.

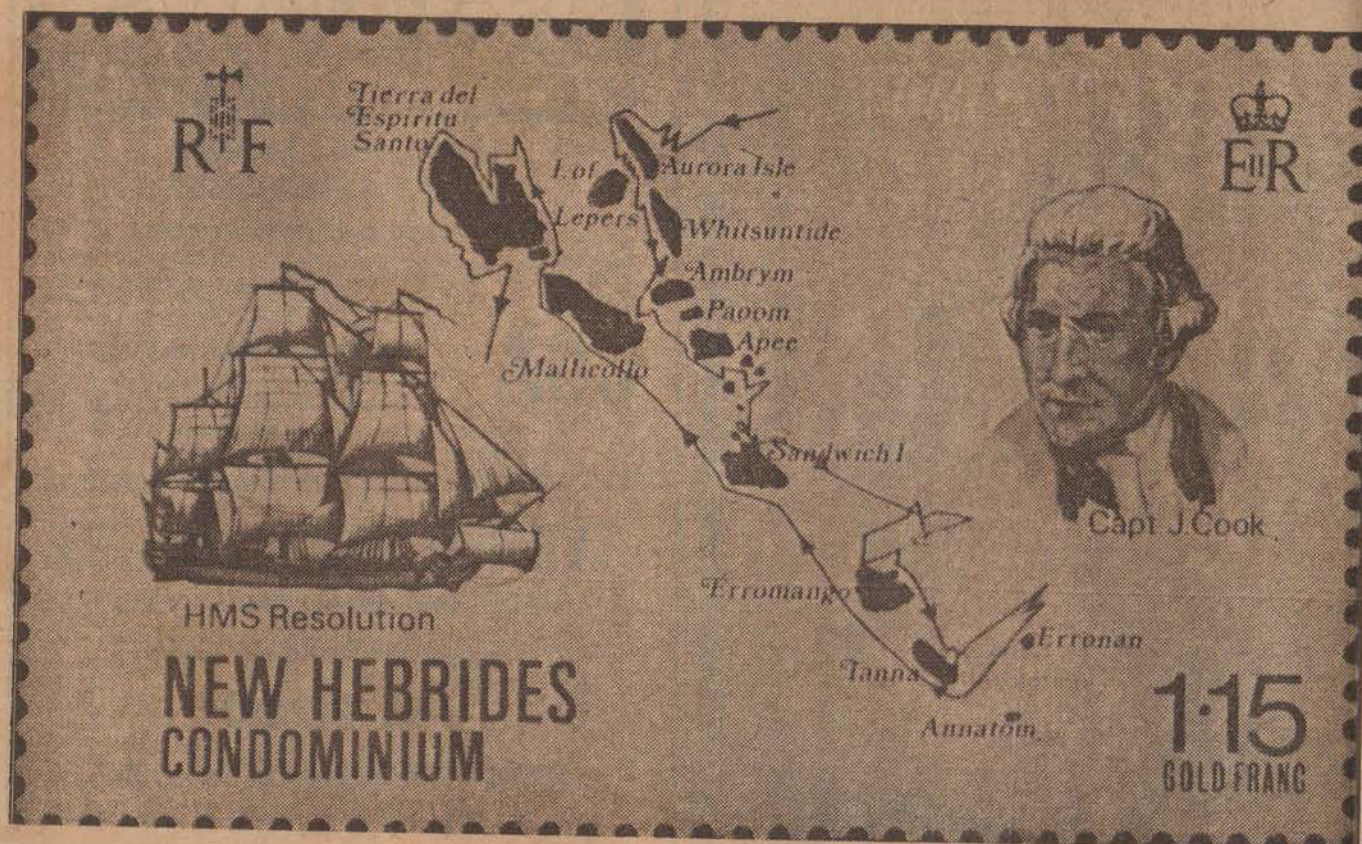
The background to these portraits recall incidents during that exploration of 200 years ago, and is based on sketches by Hodges which Mr. Cooter has used.

in books at the National Maritime Museum in Greenwich.

The stamps proclaim that they mark the bicentenary of the discovery of the New Hebrides. But this is not strictly true. The islands were first sighted by a Portuguese in the early 17th century, and in 1768 were visited by the great French explorer Louis de Bougainville.

This second event was recalled by a set of New Hebrides stamps in 1968, and as the islands are administered jointly by France and Britain this latest explorer issue evens out any local feelings of national pride.

Stamp design marks bicentenary of voyage 200 years ago



THE Isle of Lepers, Whitsuntide and Sandwich Island. They are some of the names on the map of the New Hebrides, pictured left, which do not exist today.

They were the titles given to these South Pacific outposts by Captain James Cook when he was there in 1774, and Epsom artist John Cooter, who designed this stamp marking the bicentenary of the voyage, was asked to use the original names.

So, instead of Oba he put in Isle of Lepers: Pentecost Island reverted to Whitsun-

in books at the National Maritime Museum in Greenwich.

The stamps proclaim that they mark the bicentenary of the discovery of the New Hebrides. But this is not strictly true. The islands were first sighted by a Portuguese in the early 17th century, and in 1768 were visited by the great French explorer Louis de Bougainville.

This second event was recalled by a set of New Hebrides stamps in 1968, and as the islands are administered jointly by France and Britain this latest explorer issue evens out any local feelings of national pride.

NEW HEBRIDES

9-10-74. UPU centenary.
70 c. Two hands, letters and UPU emblem.
1-7-74. 200th anniv of discovery of islands.
35 gc. Three stamps of the same value with a panorama
view and portraits of Cook, Wales and Hodges.
1,15 Gf. Map, ship Resolution and Cook.



NIGER

10-8-74. European-African co-operation.
250 f. Painting The Rhinoceros, Pietro Longhi (1702-1785).
4-9-74. Commemorating Fredique Chopin (1810-1849).
100 f. Portrait of composer, wild landscape with buildings and arms of Poland.
19-9-74. Ninth symphony of Beethoven.
100 f. Head of Beethoven (1770-1829) and heads of children.
9-10-74. UPU centenary.
50 f. Head of woman and aircraft.
100 f. Same, and electric trains.
fx
150 f. Same, and ships.
200 f. Same, and trucks and buses.

REPUBLIQUE DU NIGER



NEW HEBRIDES

1-7-74. 200th anniv of discovery of the islands.
Three se-tenant stamps of 35 gc each with single
panorama: portraits of captain Cook, William
Wales and William Hodges, views of the dis-
covery.
1,15 gf. Capt Cook, ship Resolution and map of
the area showing the voyage.

Rubrica Filatelico

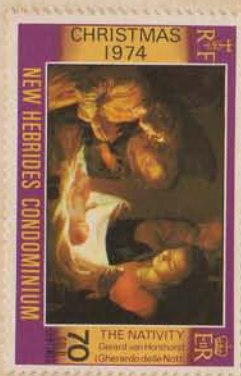
NUOVE EBRIDI - (Nell'arci-
pelago dell'Oceania nel Paci-
fico sud occ. - Melania). Ce-
lebra il bicentenario della
Scoperta con due francobolli
da 3,35 gc e 1,15 gf. Soggetti:
« Incontro fra gli scopritori
capitano Cook e William Wa-
les », « La nave Resolution »
la mappa del viaggio.

Topical Time



NEW ISSUES: Illustrations courtesy StanGib, Crown Agents,
Corp., Worldwide Philatelic Agency and philatelic agencies or po
intries represented.

THE P.G. SUSSEX ALBUM
MADE IN ENGLAND
FRANK GODDEN LTD. 110, STRAND, LONDON, W.C.2.



Michel Rundschau

Neue Hebriden (264)



1974, 14. Nov. Weihnachten 1974.
Odr.; gez. K 14: 13%.

gu—gu l) Velázquez: Anbetung der Drei Weisen
aus dem Morgenland

Englische Ausgabe

(mit Wz. 4)

401.	35 C. mehrfarbig	gu	—,65	—,65
402.	70 C. mfg. (Van Honthorst: Die Geburt, w)	gv	1.30	1.30

Französische Ausgabe

(ohne Wz.)

403.	35 C. mehrfarbig	gu l	—,65	—,65
404.	70 C. mehrfarbig	gv l	1.30	1.30

schau 3/1975

Stamp News



1974 (Nov 14) Christmas 1974. Designer, J. E. Cooter. Printers (litho) Questa Colour. Perf 13½. 35c vert. Wmk E. 70c Wmk E. (side-ways)/(5 x 5).

Designs, 35c ("Adoration of the Magi" by Velázquez); 70c ("The Nativity" by Gerald Van Honthorst).

S86	35c multicoloured	9	9
S87	70c multicoloured	15	15

Il Collezionista (Italy)

NUOVE EBRIDI

Natale



970	Testo francese	2 v.	500
971	Testo inglese	2 v.	500

Ufficio postale



Pentecost Islanders participate in the exciting ritual of land diving.

on, they can only go up.

This ritual serves not just one, but three purposes. The first is that it gives a man the chance to display his courage in front of all. Second, a man is able to show off to women by land diving. Last but not least, the diving tower offers a

perfect place to get a public hearing on a jumper's problems.

Bibliography: "National Geographic," December 1970 pages 799-818. Additional information on the Pentecost land divers can also be found in the January 1955 edition.

Virginia McManis

The New Hebrides Condominium has released eight

stamps (four in English and four in French) commemorating the bicentenary of Capt. James Cook's rediscovery of these South Pacific islands.

On July 17, 1774, Capt. Cook in the sloop *Resolution* sighted the island of Aurora (now named Maewo) fulfilling one of his objectives in rediscovering the New Hebrides archipelago.

The islands previously had been located by Pedro Fernandes de Queiros in 1606, and Louis Antoine de Bougainville in 1768. Cook spent more than a month exploring the area before he headed south to visit and chart New Caledonia.

Six 35-centime stamps in the set show portraits and discovery scenes. Cook's portrait, painted by Nathaniel Dance, appears on two stamps; and those of two men who accompanied Cook on the voyage, on four others. The men are William Wales, an astronomer, and William Hodges, a landscape painter.

Two jumbo-sized 1.15-franc stamps show Cook, his ship and a map of his voyage through the islands.

New Zealand Stamp Collector

New Hebrides

On 1st August the Condominium issued eight stamps (four in English, four in French) to commemorate the bicentenary of Captain Cook's rediscovery of the New Hebrides. The 35 gold centimes values depict portraits of Captain Cook, William Wales and William Hodges in set-tenant strips of three, against a background, making a complete scene in strip form. The giant-sized 1.15 gold franc value features a portrait of Captain Cook, H.M.S. *Resolution*, and a route map of Cook's voyage through the New Hebrides group.

Cook sighted the island of Aurora (now named Maewo) on 17th July 1774 and thus fulfilled one of his objectives—the rediscovery of the New Hebrides Archipelago. He had sailed from the east through the Polynesian islands of Tahiti, Niue, and Tonga, his aim being to follow up the discoveries of Quiros (1606) and Bougainville (1768), to establish the extent of the group of islands and to chart them.

The stamps, designed by J. E. Cooter, were printed by lithography by John Waddington of Kirkstall on unwatermarked paper for the French series and CA watermarked paper for the English. Format is horizontal in sheets of 30 (5 rows each of two set-tenant strips of three stamps) for the 35c, and horizontal in sheets of 30 for the 1.15 gold franc.

ra. Kepulauan New Hebrides di Lautan Teduh juga akan menerbitkan perangko Natal dengan mempergunakan potret lukisan2 Velasquez dan Gerard van Honthorst, masing2 dalam bahasa Inggris dan Perancis. Kepulauan Gilbert dan Ellice, achir september menerbitkan empat perangko Natal memuat potret pelbagai jenis ~~permainan~~ ^{mainan} jontek. Demikianlah para pendengar sekalian selintas kilas warta filateli untuk kali ini sampai ruangan yang akan datang.--

Linns Stamp News (USA)

Philatelic Magazine



Christmas set

The New Hebrides Condominium will mark Christmas with a set of two stamps depicting "Adoration of the Magi" by Diego Velazquez, 35 gold centimes, and "The Nativity" by Gerald van Honthorst, 70gc. Each value is inscribed in English and French, respectively, and the quartet is being lithographed by Questa Colour Security Printers of England for release on Dec. 14, advises the Postal Department of the New Hebrides.

NEW HEBRIDES SPECIAL ISSUES



1974 (Nov 14) Christmas 1974. Designer, J. E. Cooter. Printers (litho) Questa Colour. Perf 13 3/4. 35c vert. Wmk E. 70c Wmk E. (sideways)/(5x5).

Designs, 35c ("Adoration of the Magi" by Velazquez); 70c ("The Nativity" by Gerald Van Honthorst).

S86	35c multicoloured	9	9
S87	70c multicoloured	15	15
FDC—36p			

E.J. Levine (USA)

*E. J. * Levine*
The Christmas stamps from NEW HEBRIDES will feature two well-known paintings — "The Nativity" by Honthorst and the "Adoration of the Magi" by Velazquez. The set will cost 39c US for each of the English and French sets. If you are interested in getting stamps, first day covers or special postcards, write The Condominium Postmaster, Port-Villa, New Hebrides. Airmail is recommended since surface mail is slow in arriving. 16th Nov 1974
* * * * *



Hermann Doge (Germany)

Neue Hebriden-Serie: 35 C — „Anbetung der Weisen“ nach Diego Rodriguez de Silva Velazquez (1599 bis 1660). 70 C — „Die Geburt“ nach Gerard van Honthorst (1590 bis 1656). In Italien Cherardo delle notti genannt.



NEW HEBRIDES ISSUES FOR UPU AND CHRISTMAS

The New Hebrides issued two stamps on October 9 for the centenary of the UPU. It will release four stamps for Christmas on December 14.

The Christmas set comprises two values, each issued in English and French versions. Values are 35 gold centimes and 75 gold centimes. The stamps are produced by Questa Colour Security Printers Ltd. in London.

CHRISTMAS 1974

Two well-known paintings have been selected for this issue: "The Nativity," by Gerard van Honthorst, and the "Adoration of the Magi," by Velasquez.

Honthorst, Gerard Van (1590-1656) was one of the leading masters of the Utrecht School.

His night scenes were very popular and earned him the nickname in Italy of "Cherardo delle Notti".

He was trained under Bloemaert. He went to Rome (1610/12-1620), where he was much influenced by Caravaggio. He worked for the Marchese Giustiniani, one of the greatest collectors of his days.

Then he settled in Utrecht until he visited England and painted the huge Charles I and Henrietta Maria with the Liberal Arts (Hampton Court), which marks the transition from his early Caravaggesque style and genre of Tythological subjects to his second court style based on realistic portraiture in a version of the elegant Van Dyck manner. He suc-

ceeded Miereveld as court painter at the Hague (1637) and his later works are in a style very like Miereveld's.

In the "Nativity" we can notice the vivid reflection of light thrown on the figures and in particular, on the faces which are painted in reddish yellow colours. Honthorst took delight in studying reflections of light on them—interested and happy—emphasising by this kind of illumination the expression of joy and interest on the faces of his figures.

Today all this may seem to be a rather primitive form art, and something that the camera can produce with equal or greater precision; yet it was a sensation in Honthorst's time to have a night scene so realistically rendered.

Velasquez, Diego Rodriguez de Silva (1599-1660) was born in Seville but was of Portuguese origin. Any training he may have had before entering Pacheco's Academy in Seville in 1613 may be disregarded; in 1617 he became an independent master and in 1618 married Pacheco's daughter.

The "Adoration of the Magi" was painted in 1619 for the Jesuit Church of the Noviciado de San Luis in Seville and it is almost certain that the two principal models were his wife, whom he married in 1618, and their first child, who was born in 1619.

Velasquez worked in Seville until 1622, and his early paintings show his interest in the naturalistic representation of things seen in strong light. In 1622 he visited Madrid, and in 1623 returned there to become Court Painter. He was a slow worker, with a deliberate technique without bravura, sober colour rather low in tone, and used a plain background for many of his portraits so that the figure stands out as a silhouette. His court appointment gave him few opportunities for religious painting.

Crown Agents Trade Circular

Australian Stamp
Monthly



New Hebrides CHRISTMAS

4 November, 1974

35gc., 70 gold centimes.

These stamps, depicting old paintings, were designed by John Cooter and printed by Questa Colour Security Printers Ltd.

Briefmarken Revue



Il Collezionista

NUOVE EBRIDI



(Comunità francese e inglese)
Natale, n. 20 pag. 27.

John Nicholson (USA)

New Hebrides released on
November 14 a set of paintings
stamps for Christmas 1974.

Values: 35gc, Adoration of the
Magi by Velazquez; 70gc, The
Nativity by G. Van Honthorst;
process, lithography;
designer, John Cooter;
watermark, C.A. Block
watermarked paper; Pane, 25
stamps; printer, Questa Color
Security Printers, Limited.

L'Echo de la Timbrologie

NOUVELLES HÉBRIDES

1974. — Noël. Tableaux. Sujets divers. Poly-
chromes. Dentelés 14.

Format vertical pour le 35 c.

404 35 c. (L'adoration des
Mages par Velasquez
(1590-1660) . . . » » » »

405 70 c. (La nativité par
Gérard van Honthorst » » » »

N^{os} 404 et 405 La paire 3 20 » »

Id. Légende britannique

406 35 c. . . » » » »

407 70 c. . . » » » »

N^{os} 406 et 407 la paire 3 50 » »



STANGIB LIMITED

320 FULTON AVENUE, HEMPSTEAD, N. Y. 11550 • (516) 538-8866 • TELEX: 96-7733

PRESS RELEASE

AGENTS FOR BRITISH POST OFFICE
AND TERRITORIES REPRESENTED BY CROWN AGENTS.

NEW HEBRIDES

Christmas 1974

4th November, 1974.

Designer: John Cooter

Printer: Questa & Lour Security
Printers Ltd.

Process: Lithography

Pane: 25

Size: 31.75 x 48.26 mm

Perforation: 15

Watermark: CA

Values & Designs:

- 35 gold centimes - "Adoration of the Magi" by Velazquez, from the Museo del Prado, Madrid. This was painted in 1619, for the Jesuit Church of the Noviciado de San Luis in Seville, and it is almost certain that the two principal models were his wife (whom he married in 1618) and their first child, born in 1619.
- 70 gold centimes - "The Nativity" by Gerard van Honthorst, nicknamed Gherardo delle Notti, from the Uffizi Gallery, Florence, Italy.

The New Hebrides Condominium will issue two stamps honoring Christmas 1974. Both stamps depict famous events tied as an umbilical cord to the Christmas season.

The "Adoration of the Magi" by Diego Rodriguez De Silva Y Velazquez (1599-1660) was painted in 1619, and hangs in the Museo del Prado Madrid. The Magi are popularly known as the Three Wise Men or the Three Kings of Orient. While the Eastern Church sets their number at 12, the Western Church set their number at three. This may be based on their three gifts of gold, frankincense (an aromatic gum resin from various Asiatic and African trees), and myrrh (an aromatic resinous exudation from certain plants used for incense and perfume).

The Magi were a powerful priestly caste of ancient Persia. From the first century A.D. onward, the name applied to magicians and soothsayers, chiefly from Babylonia. The Three Wise Men attracted the interest of King Herod I by announcing Christ's birth: "Where is he who has been born King of the Jews? For we have seen his star in the East, and have come to worship him." A dream warned the Wise Men not to reveal Christ's birthplace to Herod and after adoring the Christ Child, they departed to their own country by another route.

Contd/.....

By the 8th century they were named Balthasar (Bithisarea), Melchior (Melkon), and Gaspar (Gathaspa or Casper). Symbolically, they represented the African, European and Asian continents. Another hypothesis that has been advanced is that they represented the three main races of mankind.

"The Nativity" by Gerrit (Gerard) van Honthorst, (1590-1656), hangs in the Uffizi Gallery, Florence, Italy. Most of the details of the Nativity popularized by the pictorial arts were derived from later sources than the Gospels. The ox and the ass appear in the earliest dated version of 343 A.D. On early Christian sarcophagi the Virgin is shown seated, to emphasize the painless nature of the birth while the Child lies in His manger, in a barn-like atmosphere. Generally one or more shepherds, and often also the Magi appear on the scene.

The earliest Eastern versions differ from the Western in that the Virgin lies on a mattress and Joseph sits at her side. The tradition that the birth took place in a cave prevailed in the East. The Virgin is generally lying down, Joseph is seated, and two midwives bathe the Child (possibly a derivation from classical scenes of the birth of Bacchus or Dionysus) while Angels hover about.

In the rest of Europe, a simplified version, derived from a mixture of East and West, was evolved with the manger set in a barn. By the 14th century, the Virgin was shown on her knees adoring the Child. Very often the scene was combined with the Adoration of the Shepherds.

The introduction of the Christmas greeting card in the 19th century made the Nativity scene one of the most familiar subjects of popular religious art.

It is believed that the first popular Christmas card was designed in England in 1843.

prepared for/STANGIB
by Seymour Goldhagen
320 Fulton Avenue
Hempstead, New York 11550

Stamp Monthly (Front Cover)



Kitte (Japan)

1974年クリスマス (Christmas 1974): 11.4
発行, 2 種。35gc (ベラスケス筆「マギの礼拝」),
70gc (ジュラルール・パン
・ホーンズロスト筆「キ
リスト降誕」)。図案者
J. Cooter, シート25枚,
寸法31.75×48.26mm,
目打15, 透かしC.A., 印
刷 Questa 社平版。
(Crown Agents)

Philatelie

14-11-74. Kerstzegels, reproducties reli-
gieuze schilderijen.
35 g.f. Geboorte, Diego Rodriguez de Silva
Velasquez (1599-1660).
70 g.f. Geboorte, Gerard van Honthorst,
Utrechtse school, (1590-1656).

S.B.Z (Switzerland)

Nouvelles-Hébrides
4 novembre 1974: Noël 1974
35 c-or «Adoration des mages», par Velazquez,
70 c-or «Nativité», par Gerard van Honthorst

Berner Briefmarken Zeitung

Nouvelles-Hebrides. 4 novembre. Noël 1974: 35 c or (l'Adora-
tion des Mages, Tableau de Velasquez), 70 c or (la Nativité,
Tableau de Gérard van Honthorst). Cette série est égale-
ment sortie avec légende anglaise.

Le Journal Indépendance (Belgium)

Nouvelles Hébrides

Deux peintures réputées ont
servi de sujet pour l'émission de
la série des 4 timbres de Noël, il
s'agit de : 35 Cent. or (version
française et anglaise) : «L'Ado-
ration des Mages» de Vélazquez
et 70 cent. or (version française
et anglaise) : «La Nativité» de
Gérard van Honthorst.

La Rappel (Belgium)

NOUVELLES HEBRIDES

Le 4 novembre sera mis en ven-
te la série de deux timbres Noël
1974:
35 gold centimes l'adoration des
mages
70 gold centimes la nativité

FAMOUS PAINTINGS

Once again world-famous paintings dominate this year's Christmas stamps from all corners of the world.

The New Hebrides have chosen on their lower value "Adoration of the Magi" by Velazquez, from the Museo del Prado, Madrid.

This was painted in 1619, for the Jesuit Church of the Noviciado de San Luis in Seville, and it is almost certain that the two principal models were his wife (whom he married in 1618) and their first child, born in 1619.

The top value features the "Nativity" by Gerard van Honthorst, nicknamed

by **WATERMARK**

Gherardo delle Notti, from the Uffizi Gallery, Florence, Italy.

Christmas Pair

Two famous paintings will be the subject of the Christmas issue emanating from the New Hebrides on Nov. 4.

"Adoration of the Magi" by Velazquez will be reproduced on the 35 gold centimes value. The 70c denomination will reflect Gerard von Honthorst's "The Nativity."

Die Sammler Lupe

Neue Hebriden

Anschluß an Heft 17

4. November 1974: Zwei Sonderwerte „Weihnachten 1974“ (Gemälde)

35 c „Anbetung der Drei Weisen“ von Diego Rodriguez de Silva Velazquez (1599—1660)

70 c „Die Geburt“ von Gerard von Honthorst (Gherardo dello Notti), Florenz Uffizien

Entwurf: J. E. Cooter. Herstellung: Mehrfarbiger Offsetdruck der Questa Colour Security Printers Ltd. (englische und französische Ausgabe).

Joachim Dill

Neue Hebriden: Religiöse Gemälde von Velazquez und van Honthorst (delle Notti) geben die Weihnachtsmarken der Neuen Hebriden wieder. Sie wurden am 4. November mit den Nennwerten 35 und 70 Gold-Centimes in einer englischen und einer französischen Version verausgabt. JD



NOËL

Le 4 Novembre 1974, les Nouvelles-Hébrides émettront deux timbres à l'occasion de Noël 1974. Dessinées par John Cooter, ces figurines représentent "L'adoration des Mages" (35 c. or) d'après le tableau de Velasquez (1619) et la "Nativité" (70 c. or) d'après le tableau de Gérard van Honthorst. Les deux timbres ont été tirés en lithographie par Questa Colour Security Printers. En vente chez votre négociant habituel dépositaire des émissions des Agents de la Couronne.

Un communiqué du Bureau philatélique des Agents de la Couronne.



Le Monde des Philatelistes

Het Laatste Nieuws

NIEUWE HEBRIEDEN: twee zegels, in goudfrank uitgedrukt, zijn gepland voor kerstmis 1974. Een waarde van 35 c. (goud) stelt de aanbidding van de herders voor, naar Velasquez, een werk uit het Pradomuseum te Madrid. Dit schilderij werd in 1619 gemaakt voor de kerk van Sevilla (Jezuïetenkerk Noviciad do San Luis). De twee hoofdfiguren zijn enerzijds de vrouw van Velasquez (hij huwde in 1618) en hun eerste kind, geboren in 1691. De 70 c. (goud) stelt « De geboorte » voor door Gerard van Honthorst, genaamd Gherardo delle Notti, bewaard in de Uffizi Gallery, te Florence.

NOUVELLES-HEBRIDES
• 4 nov. 74. — Noël. Deux valeurs, sujets divers : tableaux (PP).



35 c. : « Adoration des mages », par Velasquez, 1599-1660 ; Prado, Madrid ;



70 c. : « Nativité », par G. von Honthorst, galerie des Offices, Florence. Impr. offset.

— HONTHORST, Gérard van (1590-1656) était l'un des maîtres de l'Ecole d'Utrecht. Ses scènes de nuit étaient très populaires et lui gagnèrent en Italie le surnom de « Gherardo delle Notti » (Gérard de la Nuit).
Il fut d'abord formé par Bloemaert.

Puis il se rendit à Rome (1610/12-1620) où il subit l'influence de Caravaggio. Il travailla pour Marchese Giustiniani, l'un des plus grands collectionneurs de son époque.

Il s'installa ensuite à Utrecht jusqu'en 1628, date à laquelle il visita l'Angleterre et peignit l'immense portrait de Charles I^{er} et Maria Henrietta



(Hampton Court), qui marque la transition de son premier style caravagesque traitant de sujets mythologiques à son second style de cour basé sur le portrait réaliste dans le genre de Van Dyck. Il succéda à Miereveld en tant que peintre de la cour de La Haye (1637), et ses derniers travaux reflètent un style semblable à celui de Miereveld.

Dans la Nativité, nous pouvons remarquer, comme dans la plupart de ses œuvres, que Honthorst prenait plaisir à étudier les réflexions de la lumière projetée sur les visages, faisant ressortir ainsi, l'expression de ses personnages.

Comparée à la précision de la photographie, cette forme d'art peut sembler primitive; et pourtant, à l'époque de Honthorst, c'était un véritable événement que de voir une scène de nuit aussi bien reproduite.

— VELASQUEZ, Diego Rodriguez de Silva (1599-1660) naquit à Séville mais était d'origine portugaise. En 1613, il fit son entrée à l'académie de Pacheco, à Séville, pour y être formé. En 1617, il devint un maître indépendant et, en 1618, épousa la fille de Pacheco.



L'Adoration des Mages fut réalisée en 1619 pour l'église jésuite des novices de San-Luis, Séville, et il est à peu près certain que les deux modèles principaux sont sa femme, et leur premier enfant, né en 1619.

Velasquez travailla à Séville jusqu'en 1622 et ses premières peintures montrent son intérêt pour la représentation naturaliste des choses vues sous une lumière vive.

En 1622, il visita Madrid et y retourna en 1623 pour devenir peintre de la cour. C'était un travailleur lent, montrant une technique sans bravoure, se servant de couleurs sobres, des nuances plutôt faibles, et préférant pour ses portraits des arrière-plans unis de façon à faire ressortir ses personnages en silhouette. Sa nomination à la cour lui donna peu d'occasions de peindre des scènes à caractère religieux.

Christmas duo Western Stamp Collector
2nd November 1974

New Hebrides shows paintings



Two religious paintings are featured on a pair of Christmas stamps which the New Hebrides will release on Nov. 14, according to the country's postal administration.

The paintings selected are "The Nativity" by Gerard van Honthorst and "The Adoration of the Magi" by Velazquez. Printing was by Questa Colour Security Printers of England in denominations of 35c and 70c, with the stamps being produced in both English and French language versions. The English versions are on CA watermarked paper, while the French stamps are on unwatermarked paper.

Gerard van Honthorst (1590-1656) was one of the leading masters of the Utrecht School. His night scenes were very popular and gained him the nickname in Italy of "Gherardo delle Notti." Training under Bloemaert, he went to Rome in the early 1600s where he was much influenced by Caravaggio. Later, after settling in Utrecht, he visited England where he developed a style of portraiture in the Van Dyck manner.

He succeeded Miereveld as court painter at the Hague in 1639, and his later works are in the style of his predecessor.

In his "Nativity", one notices the vivid reflections of light thrown on the figures and, in particular, on the faces which are painted in reddish-yellow colors. This technique caused a sensation at the time for its realistic rendering of a night scene.

Diego Rodriguez de Silva Velazquez (1599-1660) was born in Seville, but was of Portuguese origin. He entered Pacheco's Academy in Seville in 1613, and by 1617 had become an independent master, marrying Pacheco's daughter in 1618.

The "Adoration" was painted in 1619 for the Jesuit Church of the Noviciado de San Luis in Seville, and it is almost certain that his two principal models were his wife and their first child, born in 1619.

Moving to Madrid in 1623, he became court painter. A slow worker, he employed a deliberate technique and used a plain background for many of his portraits so that the figures stand out in silhouette.

Christmas set from New Hebrides



The "Adoration of the Magi" by Velazquez, from the Museo Del Prado, Madrid, provides the theme for one of the two New Hebrides Christmas stamps, to be released through the Crown Agents on November 14th. The painting, which appears on the 35gc. value, was executed in 1619, for the Jesuit Church of the Noviciado de San Luis in Seville, and it is almost certain that the two principal models were his wife (whom he

married in 1618) and their first child, born in 1619.

The Condominium's second Christmas stamp, value 70gc. (see picture) shows "The Nativity," a painting by Gerard van Honthorst, nicknamed Gherardo Delle Notti, from the Uffizi Gallery, Florence, Italy. The stamps were designed by Mr. John Cooter, and printed by Questa Colour Security Printers Ltd.

Joachim Dill

Neue Hebriden: Weihnachtliche Gemälde von Valazquez und van Honthorst (delle Notti) geben die Weihnachtsmarken der Neuen Hebriden wieder. Sie werden am 4. Nov. in einer englischen und einer französischen Version verausgabt und kosten 35 und 70 Gold-Centimes.

**Nouvelles-Hébrides
(Condominium anglo-français)**

Timbres-poste 35; 70 centimes-or, polychromes, Noël 1974; émission 4 novembre 1974; format horizontal 48,26 x 31,75 mm (70 c-or), vertical 31,75 x 48,26 mm (35 c-or); dentelure 15; impression lithographique par Questa Colour Security Printers Ltd.; tirage en feuilles de 25 unités.



NUEVAS HEBRIDAS. - Para el 4 de noviembre se ha señalado el día primero de circulación de la serie de Navidad, diseñada por John Cooter, e impresa en litografía, hojas de 25 unidades, dentado 15 y papel con filigrana CA. Sus dos valores reproducen los siguientes cuadros: Adoración de los Magos de Velázquez. Filatelizado reiteradas veces (Museo del Prado). 35 cts. oro y La Natividad de Gerard van Honthorst, más conocido por Gherardo delle Notti (Galería de los Oficios-Florenia), el de 70 c. oro.

Rheinische Post

Neue Hebriden: Am 4.11. zwei Weihnachtsmarken zu 35 und 70 Gold-Centimes.

Club Philatelique du Centre la Louviere

Nouvelles Hébrides

-----le 4 novembre-Noël 1974:35 et 70 c.or.
35c. Adoration des Mages de Velasquez
70c. La Nativité de Gérard Van Honthorst



CA6

**4 November 1974
New Hebrides Condominium—
Christmas 1974**

35 and 70 gold centimes.

This Christmas issue of two stamps features paintings by Velazquez and Gerard Van Honthorst.

35 gc. value—'Adoration of the Maji' by Velazquez, from the Musco del Prado, Madrid. It was painted in 1619 for the Jesuit Church of the Noviciado de San Luis in Seville and it is almost certain that the two principal models were his wife (whom he married in 1618) and their first child, born in 1619.

70 gc.—'The Nativity' by Gerard van Honthorst, nicknamed Gherardo delle Notti, from the Uffizi Gallery, Florence, Italy. John Cooter designed the borders and the stamps were printed by Questa Colour Security Printers Ltd in lithography.

Crown Agents Trade Circular

NEW HEBRIDES - Christmas

Please note that the release date of 4 November 1974 has been altered to 14 November 1974.

Stamp Corner

By RONALD L. GOODRICH

The New Hebrides Condominium recently issued two stamps honoring Christmas 1974. Both stamps depict famous events tied as an umbilical cord to the Christmas season.

The "Adoration of the Magi" by Diego Rodriguez De Silva Velazquez (1599-1660) was painted in 1619, and hangs in the Museo del Prado Madrid. The Magi are popularly known as the Three Wise Men or the Three Kings of Orient. While the Eastern Church sets their number at 12, the Western Church set their number at three. This may be based on their three gifts of gold, frankincense, an aromatic gum resin from various Asiatic and African trees and myrrh, an aromatic resinous exudation from certain plants used for incense and perfume.

The Magi were a powerful priestly caste in ancient Persia. From the first century A.D. onward, the name applied to magicians and soothsayers, chiefly from Babylonia. The Three Wise Men attracted the interest of King Herod I by announcing Christ's birth: "Where is he who has been born King of the Jews? For we have seen his star in the East, and have come to worship him." A dream warned the Wise Men not reveal Christ's birthplace to Herod and after adoring the Christ Child, they departed to their own country by another route.

By the 8th century they were named Balthasar (Bithisarea), Melchior (Melkon),

and Gaspar (Gathaspa or Casper). Symbolically, they represented the African, European and Asian continents. Another hypothesis that has been advanced is that they represented the three main races of mankind.

"The 'Nativity' by Gerrit (Gerard) van Honthorst, (1590-1656), hangs in the Uffizi Gallery, Florence, Italy. Most of the details of the Nativity popularized by the pictorial arts were derived from later sources than the Gospels. The ox and the ass appear in the earliest dated version of 343 A.D. On early Christian sarcophagi the Virgin is shown seated, to emphasize the painless nature of the birth while the Child lies in His manger, in a barn-like atmosphere. Generally one or more shepherds, and often also the Magi appear on the scene.

The earliest Eastern versions differ from the Western in that the Virgin lies on a mattress and Joseph sits at her side. The tradition that the birth took place in a cave prevailed in the East. The Virgin is generally lying down, Joseph is seated, and two midwives bathe the Child while Angels hover about.

In the rest of Europe, a simplified version, derived from a mixture of East and West, was evolved with the manger set in a barn. By the 14th century, the Virgin was shown on her knees adoring the Child. Very often the scene was combined with the Adoration of the Shepherds.

The introduction of the Christmas greeting card in

the 19th century made the Nativity scene one of the most familiar subjects of popular religious art.

It is believed that the first popular Christmas card was designed in England in 1843.

On Wednesday, November 20, the Post Offices of the Cook Islands placed on sale a series of five stamps to commemorate the centenary of the birth of Sir Winston Churchill, statesman, historian, author, journalist, soldier, orator and leader of his country and the British Commonwealth in the critical years of the free world during the second World War.

Other Post Offices throughout the world are planning special stamps to commemorate the centenary of the birth of this great man of his century, perhaps an especially appropriate tribute to someone who had written in one of his still extant letters to his father, Lord Randolph Churchill, who was then on duty abroad, "Try and get me a few stamps for my stamp album."

The five Cook Islands stamps marking the centenary of the birth of Sir Winston Churchill are produced in five color photogravure plus metallic gold and silver, and bear one of the best known portraits of Churchill against views of the five places most closely associated with his public life: 5c — Blenheim Palace; 10c — Parliament Building; 25c — Chartwell; 30c Buckingham Palace; and 50c — St. Paul's Cathedral.

**New Hebrides
Condominium
CHRISTMAS 1974**

4 November, 1974

35 and 70 gold centimes.

This Christmas issue of two stamps features paintings by Velazquez and Gerard Van Honthorst.

35gc. value — 'Adoration of the Maji' by Velazquez, from the Musco del Prado, Madrid. It was painted in 1619 for the Jesuit Church of the Noviciado de San Luis in Seville and it is almost certain that the two principal models were his wife (whom he married in 1618) and their first child, born in 1619.

70gc. — 'The Nativity' by Gerard van Honthorst, nicknamed Gherardo delle Notti, from the Uffizi Gallery, Florence, Italy.

John Cooter designed the borders and the stamps were printed by Questa Colour Security Printers Ltd. in lithography.

NOUVELLES-HEBRIDES

● 14 nov. 74. — La date d'émission des valeurs « Noël » prévue pour le 4 novembre (cf. n° 270) a été reportée à celle ci-dessus indiquée.

NOUVELLES-HEBRIDES

Postes britanniques

◆ (4 nov.) Noël: tableaux.



74/10. 35c 1,10 1,10
74/11. 70c 2,15 2,30

Virginia McManis

"Adoration of the Maji," by Velazquez, is reproduced on a 35-centime stamp released by the New Hebrides in the South Pacific.

IT WAS PAINTED in 1619 for the Jesuit Church of the Noviciado de San Luis in Seville, and is now in Madrid's Museo del Prado. Gerard van Honthorst's painting of the Nativity is on the 70 centime. The picture is in the Uffizi Gallery in Florence, Italy.

Another South Pacific country, Samoa, also has repro-

1st Dec
1974



Br

Malaysian Philatelist



Virginia McManis
duced famous masterworks on its set of four Christmas values. "The Holy Family," by Sebastiano, is on the 3 sene; Lotto's "Virgin and Child," 4 sene; "Madonna and Child With St. John and the Donor," by Titian, 10 sene; and Reubens' "Adoration of the Shepherds," 30 sene.

Le Condominium des Nouvelles-Hébrides a fait paraître au début de novembre deux timbres à l'occasion de la fête de Noël. Le premier timbre est une reproduction de "L'Adoration des mages" exécutée par Velasquez en 1619, pour l'église des Jésuites de Séville. Il semble à peu près assuré que ses deux principaux modèles furent sa femme et son premier enfant. La deuxième peinture reproduite sur le timbre est "La nativité" de Gerard van Honthorst. Selon une certaine hypothèse, les rois mages représentaient les trois principales races de l'humanité. L'introduction de la carte de bons souhaits de Noël au dix-neuvième siècle, a fait de la scène de la nativité l'un des sujets les plus appréciés de l'art religieux populaire.



Courier Journal & Times
(USA)

Mekeels Stamp News (USA)

1). *mekeels*
0c NEW HEBRIDES — Four Christmas stamps were issued on December 14th.

Two in English and two in French, will feature two well-known paintings 'The Nativity' by Gerard van Honthorst and the 'Adoration of the Magi' by Velasquez.

The values will be 35 and 70 gold centimes for each set.

The stamp will have a value of 70 gold centimes (English & French).

20th Dec '74

THE NEW HEBRIDES Condominium chose for its Christmas stamps reproductions of two paintings. One is "The Adoration of the Magi," by Velasquez, which was painted in 1619 and now hangs in Madrid's Prado Museum.



The other is "The Nativity," by Gerard van Honthorst, known also as Gherardo delle Motto (1590-1656). This painting hangs in the Uffizi Gallery in Florence, Italy. The stamps' denominations are, respectively, 35 and 70 gold centimes.

Jax Air News (USA)

NEW HEBRIDES CONDOMINIUM — These southwest Pacific islands under joint French and British administration have emitted two new stamps with Christmas paintings: 35 gold centimes- "Adoration of the Magi" by Velazquez, and 70 gold centimes- "The Nativity" by Gerard van Honthorst.

Kolekcionari (Belgrade)

NOVI HEBRIDI

4. novembar. — Božić. Serija od dve marke u vrednostima od 35 i 70 zlatnih centi. Reprodukovana su dela Velaskeza — "Poklonjenje mudracima" i Žerara van Honhorsta — "Rođenje Hristovo".
Novi Hebridi izdaju marke u dve jezičke verzije — na francuskom i na engleskom.

14. novembar. — Božićno izdanje: 35 zlatnih centima "Proklonstvo" Velazqueza i 70c "Bogorođenje" Gerarda van Honthorsta.



NOVI ZELAND

4. decembar. — Ostrva novozelandskog arhipelaga: 6c Great Barrier, 8c Stewart, 18c White Island i 23c The Brothers.

Heyman's

NIEUWE HEBRIDEN. Twee kerstzegels zagen op 4 november het licht, ontwerpen door John Cooter, met reproducties van religieuze schilderijen: 35 gc. „Aanbidding der Wijzen” door Velazquez en 70 gc. „Geboorte van Christus” door Gerard van Honthorst.

Mekeels Stamp News (USA)

NEW HEBRIDES — Two Christmas stamps were released on November 4th.

The 35 gold centimes value

features 'Adoration of the Magi' by Velazquez and the 70 gold centimes, 'The Nativity' by Gerard van Honthorst.

The introduction of Christmas greeting cards in the 19th century made the Nativity scene a familiar subject. It is believed that the first popular Christmas card was designed in England in 1843.

De Postzegels

- Nieuw-Hebriden : twee kerstzegels van 35 en 70 goudcentiem met reproducties van schilderijen van Velazquez en Gerard van Honthorst, telkens in zogenoemde Engelse en Franse versie (4 november).

Unterhaltung



New Hebrides: 35 Anbetung Jesus durch die drei Könige (Bildnis von Velazquez) und 70 Anbetung durch die Hirten (von Gerhard von Honthorst).

De Postzegels

- NIEUW-HEBRIDEN : de uitgiftedatum van de kerstzegels werd verschoven van 4 naar 14 november.



Christmas

"Adoration of the Magi" by Spanish painter Velazquez (35 gold centimes) and "The Nativity" by Dutch painter Gerard van Honthorst (70c) are the subjects of New Hebrides' Christmas 1974 set to be issued on Nov. 4. Designed by John Cooter, the stamps are being printed by Questa Colour Security Printers Ltd. of England using the lithographic process, according to the British Crown Agents.

NIEUWE HEBRIDEN

4Nov.'74. Kerstmis. Ontw. John Cooter. Lithografische druk Questa Colours. 35c. "Aanbidding door de Wijzen" in 1619 door Velasquez geschilderd voor de Jezuïten Kerk Noviciado de San Luis (Sevilla) met zijn elgen vrouw en kind als modellen (Prado, Madrid), 70c. "H.Geboorte" door Gerard van Honthorst (Gherardo delle Notti), thans in Uffizi Galerij (Florence). In Engelse en Franse versie.

Rene Van de Born

NEW HEBRIDES--OP 4 nov.verschijnen 2 waarden voor Kerstmis 1974.
35 en 70 gouden cent-get.door John Cooter en gedrukt door Questa Colour Security Printers Ltd in Litogr.
Afm.31,75x48,26mm-Waterm. CA6
35 gc"Aanbidding der Maagd"v.Velazquez uit het Pradomuseum te Madrid.
70 gc"De Geboorte" v.Gerard Honthorst uit de Uffizi Gallery van Florence in Italie.

NEW HEBRIDES - Christmas 1974

Release date : 4 November 1974
 Values : 35 and 70 gold centimes
 Designer : John Cooter
 Printer : Questa Colour Security Printers Ltd
 Process : Lithography
 Pane : 25
 Stamp size : 31.75 x 48.26 mm
 Perforation : 15
 Watermark : CA
 Exchange rate : 1GF (100 cents) = £0.157
 Cost per 25 sets : £3.12.

Designs : 35 gc - "Adoration of the Magi" by Velazquez, from the Museo del Prado, Madrid. This was painted in 1619, for the Jesuit Church of the Noviciado de San Luis in Seville, and it is almost certain that the two principal models were his wife (whom he married in 1618) and their first child, born in 1619.

70 gc - "The Nativity" by Gerard van Honthorst, nicknamed Gherardo delle Notti, from the Uffizi Gallery, Florence, Italy.



NEW HEBRIDES CHRISTMAS ISSUE

The New Hebrides will issue two Christmas stamps on November 4th. Printing is in lithography by the House of Questa in panes of 25 on Block CA paper, perf. 15. The designer was John Cooter: 35 g.c., "Adoration of the Magi", Velazquez (in the Prado, Madrid), painted in 1619 for the Jesuit Church of the Noviciado de San Luis, Seville, and thought to be modelled on the artist's own wife and child; 70 g.c., "The Nativity", Gerard van Honthorst (Gherardo delle Notti), in the Uffizi Gallery, Florence.

The issue for the **bicentenary of the discovery** of the islands by Capt. James Cook, originally scheduled for July 1st, finally appeared on August 1st.

Edgar Lewy

NEW HEBRIDES: Nov. 4: **Christmas:** 35c., The Adoration of the Magi, by Velazquez (Prado, Madrid); 70c., The Nativity, by Gerard van Honthorst ('Gerardo delle Notti'), Uffizi Gallery, Florence; des. J E Cooter; multicolour offset printed by Questa Colour; issued in English and French-language versions.

Crown Agents Gazette

Filatelija

4 November 1974

NEW HEBRIDES—CHRISTMAS

35 gc., 70 gold centimes.

These stamps, depicting old paintings, were designed by John Cooter and printed by Questa Colour Security Printers Ltd.

CROWN AGENTS GAZETTE

N OVI HEBRID I izdali su u povodu otvorenja novog poštanskog ureda niz od 2 vrednote (35, 70 c) na kojima vidimo zgrade starog poštanskog ureda iz 1911. godine i novog poštanskog ureda (ARHITEKTURA, POSTARSTVO).

CENTENARY OF U.P.U.

THE F & S SUSSEX ALBUM
MADE IN ENGLAND
FRANK GODDEN LTD. 110, STRAND, LONDON W.C. 2



Stamp News (Australia)

1974 (Sept 20) U.P.U. Centenary. Designers, Sandra and George Elul Sullivan. Printers (litho) Printex Ltd. Perf 13½ x 14. Wmk: Maltese Cross. (5x10).

S239	1c3 multicoloured	3	3
S240	5c multicoloured	9	9
S241	7c5 multicoloured	13	13
S242	50c multicoloured	85	90
	set of 4	1.10	1.15

Miniature Sheet. Single of each value.

MS4		1.10	1.15
-----	--	------	------

NEW HEBRIDES SPECIAL ISSUES



1974 (Oct 9) U.P.U. Centenary. Designers, P. Lambert. Printers (photo) Imprimerie des Timbres-Poste de France. Perf 13 x 12½. No Wmk. (5x5).

S85	70c tur, red, blk	15	15
-----	-------------------	----	----

Philatelie

NOUVELLES-HEBRIDES ANGLAISES

9 octobre. Centenaire de l'Union Postale Universelle. 1 valeur : 70 c. L'acheminement du courrier et emblème de l'U.P.U.
Cote du timbre 2,20

The Australian Stamp Monthly

New Hebrides
CENTENARY OF U.P.U.

70 gold centimes.

This single stamp was designed by Mlle Pierrette Lambert and printed by the Imprimerie des Timbres-Poste de France.

The Australian Stamp Monthly, September, 1974

Il Collezionista

NUOVE EBRIDI

(9 ottobre) — Centenario dell'U.P.U. Lettere ed emblema dell'U.P.U. Rotocalco.



70 cent. oro, policromo.

Un valore L. 230

El Correo Gallego (Spain)

NUEVAS HEBRIDAS.— Se emitirá el 9 de octubre un sello de 70 ctos., oro, impreso en fotograbado, diseño de Mlle. Pierrette Lambert —manos, cartas y emblema de la Organización.

**NEW HEBRIDES—CENTENARY OF
U.P.U.**

70 gold centimes

Mlle Pierrette Lambert designed this stamp, which represents the exchange of mail around the world. It was printed by the photogravure process by Imprimerie des Timbres-Poste de France.

7 giorni veneto (Italy)

S.B.Z. (Switzerland)

I CENTO ANNI DELL'U.P.U. - L'Unione Postale Universale fu fondata il 9 ottobre 1874 a Berna. Tra i compiti dell'Unione vi sono: la regolamentazione dello scambio dei colli postali fra i paesi membri, il regolamento per i pesi e le dimensioni dei singoli pezzi affidati al traffico postale, i limiti per le tasse dei vari servizi postali, il regolamento di procedura per lo scambio postale tra i singoli paesi per i pezzi di transito su via terrestre, marittima ed aerea. L'U.P.U., in questo primo secolo di vita ha effettuato 17 congressi internazionali ed ha dato vita fra l'altro a due organi permanenti, il Consiglio esecutivo e il Consiglio consultativo per studi postali. Dal 1947 l'U.P.U. è considerata come organizzazione speciale delle Nazioni Unite e l'intera attività dell'Unione è dedicata interamente alla pace e alla comprensione fra i popoli. Neppure due guerre mondiali e numerosi conflitti locali che ebbero luogo in tutto il mondo dopo la seconda guerra mondiale, furono capaci di influenzare il funzionamento dell'organizzazione.



ne internazionale e molto meno a minacciare la sua esistenza. Fra le emissioni dedicate al centenario dell'U.P.U., che indubbiamente formeranno uno dei tanti « Giri » raccolti da numerosi filatelisti, segnaliamo le ultime emissioni annunciate dagli Agenti della Corona, apparse il 9 ottobre: Est Africa (4 val.); Gambia (2 val. usciti il 24 agosto); Hong Kong (3 val.); Jamaica (3 val.); Malesia (3 val.); Nuove Ebridi (1 val.); Nigeria (3 val.); S. Elena (2 val. più un BF); SRI Lanka (1 val.); Oman (1 val.); Swaziland (4 val.); Turks e Caicos (4 val.); Yemen Dem. (4 val.).

Nouvelles-Hébrides

9 octobre 1974: Centenaire de l'UPU
70 c-or Sujet symbolique

Le Journal Indépendance
(Belgium)

Nouvelles Hébrides

1 timbre de 70 centimes or dont
le sujet montre l'échange du courrier
à travers le monde entier.

Club Philatelique du centre
la louviere

Nouvelles-Hébrides: le 9 octobre
70c.-Or

Rheinische Post

Ostafrika: Am 9. 10. vier Werte
„100 Jahre UPU“ zu 40, 70 s sowie
1,50, 2,50 s.

Neue Hebriden: Am 9. 10. ein
Wert „100 Jahre UPU“. 70 Gold-Cen-
times.

Neue Hebriden: Zwei Hände mit Briefen und das Emblem des Weltpostvereins gibt eine Sondermarke zu 70 Gold-Centimes wieder, die auf den Neuen Hebriden in einer englischen und einer französischen Version erscheint. Sie kommt am 9. Oktober zum Jubiläum des Weltpostvereins heraus. JD

Crown Agents Gazette

Het Laatste Nieuws

**NEW HEBRIDES—CENTENARY
OF U.P.U.**

70 gold centimes.

This single stamp was designed by Mlle Pierrette Lambert and printed by the Imprimerie des Timbres-Poste de France.

NIEUWE HEBRIEDEN: slechts één waarde (70 c. goud fr.), met symbolische voorstelling van de briefwisseling over de gehele wereld. Ook voor 9 oktober voorzien.

Radio Malta

NEW HEBRIDES: Dan it-territorju ser ifakkar l-anniversarju tal UPU fid-disgha ta Ottubru permezz ta bolla li ser tohrog b'valur ta sebghin santims-tad-deheb, u li giet disinjata minn Pierrette Lambert u stampata fl-Ufficini Postali ta Franza. Id-disinn ta din il-bolla jipprezenta il-bdil tal-valigga madwar id-dinja.

Le Monde des Philatelistes

bre, France).

NOUVELLES-HEBRIDES

☐ Centenaire de l'U.P.U., 70 c or
(cf. n° 268).



Reproduction du timbre émis le 9 octobre 1974.

☐ Noël 1974, versions anglaise et française (cf. n° 269).

— 35 c or, L'Adoration des mages (Velasquez);

— 70 c or, La Nativité (Gérard van Honthorst).

Emission le 4 novembre 1974, avec p.j. et env. à Port-Vila et Santo.

Notice P.T.T.:

Linns Stamp News (USA)

NEW HEBRIDES (FRENCH) — Oct. 9:
Universal Postal Union, 70 centimes, two
hands, letters and UPU emblem. Designer,
Pierrette Lambert; photogravure, French
Stamp Printing Office; issued in English and
French.

Stamp Monthly

NEW HEBRIDES



71. UPU Emblem and Letters.

Des. P. Lambert. Photo, French
National Ptg. Office.

1974 9 Oct. Centenary of Universal
Postal Union. P. 13 x 12½.

*196 71 70 c. deep turquoise-blue,
rosine and black

La Rappel (Belgium)

NOUVELLES HEBRIDES

Dans le cadre du centenaire de
l'U.P.U., le 9 octobre sera mis en
vente une valeur postale de 70
gold centimes représentant l'em-
blème de l'organisation postale.

- 4 C bureau de poste à Lobamba
- 10 C bureau temporaire de 1902
- 15 C transport du courrier par câbles
- 25 C malle postale tirée par deux chevaux

Philatelic Magazine

NEW HEBRIDES SPECIAL ISSUES



1974 (Oct 9) U.P.U. Centenary. Designers,
P. Lambert. Printers (photo) Imprimerie des
Timbres-Poste de France. Perf 13 x 12½. No
Wmk. (5x5).

S85 70c tur, red, blk

15 15

FDC—25p

Philatelie

NIEUWE HEBRIDEN

9-10-'74. Honderd jaar Wereldpostvereni-
ging.

70 goud centimes. Handen, die envelop-
pen doorgeven, emblemen Frankrijk en
Engeland, embleem U.P.U.

Zegel eenmaal met Franse en eenmaal
met Engelse tekst.



Neue Hebriden: Als Kondominium von Frankreich und Großbritannien verwaltet, steuern die rund 40 Inseln im südlichen Pazifik zum Jubiläum des Weltpostvereins eine Gedenkmärke bei. Deren Zeichnung symbolisiert den Austausch von Briefen rund um die Welt. Rechts oben ist das UPU-Denkmal von Bern angeordnet, links das Monogramm der Republik und der Königin. Nennwert: 70 Goldcentimes; Ausgabetag: 9. Oktober; Entwurf: Pierrette Lambert; Druck: Mehrfarbenrastertief in Frankreich; Format: 40 x 30 mm; Zähnung: K 13; je eine Ausführung in englischer und französischer Sprache.

El Progreso (Spain)

NUEVAS HEBRIDAS.— El nueve de octubre, fue emitido un 70 c. en el que se ve el emblema de la UPU y alegorías, en recuerdo del Centenario de la Unión Postal Universal. El sobre primer día oficial cuesta 17 peniques. La serie Navidad-74 aparecerá el 4 de noviembre. Los dos valores que la componen representan: 35 c.: "La Adoración de los Magos" de Velázquez, que se encuentra en nuestro Museo del Prado y el 70 c.: "La Natividad" por Gerard von Honthorst, que se encuentra en la Galería Uffizi de Florencia.

Kitte (Japan)

★ニューヘブリデス (New Hebrides):

(1) 万国郵便連合100年 (UPU Centenary):

10.9発行, 1種。
70gc (郵便の交換)。図案者M. P. Lambert, 寸法26×36mm, 印刷フランス郵政庁印刷局グラビア。(2)



Berner Tagblatt (Switzerland)

Neue Hebriden. 9. Oktober. 100 Jahre
Weltpostverein: 70 c. Mit Text in engli-
scher und in französischer Sprache er-
schienen.



Yushu (Japan)



ニューヘブリデス諸島 (New Hebrides)

▶万国郵便連合 100 年記念 10月9日, 1
種。70 c 封筒を持つ 2 つの手とほかにいくつ
かの封筒, 右上に UPU マーク, 原図は P.
Lambert, グラビア, 25 面シート, (Nh-37a)
(Nh-37a, 37b 参考値 (2) *160)

* UPU 切手頒布会では, 全員に自動配布。

Die Sammler Lupe

Neue Hebriden

Anschluß an Heft 14

9. Oktober 1974: Ein Sonderwert „100 Jahre UPU“

70 c symbolische Darstellung: Hände mit Briefen, UPU-Emblem

Entwurf: P. Lampert. Herstellung: Mehrfarbiger Rastertiefdruck der Französischen Briefmarkendruckerei, englische und französische Ausgabe.

Mijn Stok Paardje

NIEUWE HEBRIDEN

9Okt.'74. Eeuwfeest UPU, gemeld in MS. 4/5. Ontw. Pierrette Lambert. Fotogravuredruk Franse Zegeldrukkerij. 70c. Twee handen, brieven en UPU-embleem. Franse en Engelse versie.

Courial Jarnal

The Sultanate of Oman joins the parade of nations by contributing a 100-baiza stamp showing the UPU emblem and a portrait of the sultan, who has ruled since July 1970. His

name is Sayyid Oaboos ibn Sa'id al Bu Sa'id.



Another single stamp hailing the UPU comes from the New Hebrides Condominium, a 70-gold-centime adhesive whose design represents the exchange of mail around the world.

Stamp Magazine

NEW HEBRIDES



Letters and UPU Emblem

Oct 9, 1974. Centenary of the UPU.

Des: Pierrette Lambert. Photogravure ptd by the French Printing Office, Paris. Sheets: 50. Perf: 13 x 12½.

70c deep turquoise-blue, rosine, black. UPU emblem and hands holding letters.

Fuji Stamp Magazine (Japan)



Crown Agents Trade Circular

NEW HEBRIDES - Centenary of UPU

Release date : 9 October 1974
Values : 70 gold centimes
Designer : Mlle Pierrette Lambert
Printer : Imprimerie des Timbres-Poste de France
Process : Photogravure
Stamp size : 26 x 36 mm
Exchange rate : 1 GF (100c) = £0.157
Cost per 25 sets : £2.75 approx.

Designs : The design represents the exchange of mail around the world.



Edgar Lewy

NEW HEBRIDES: Oct. 9: UPU Centenary: 70c., multicolour: Two hands, letters, UPU emblem; des. Pierrette Lambert; photogravure printed, French stamp printing office; issued in English and French language versions.



NEW HEBRIDES CONDOMINIUM. A .70fr (gold) stamp was issued October 9th to mark the centenary of the Universal Postal Union, in English, and another in French. The design by Pierrette Lambert features hands holding letters and the emblem of the U.P.U., in blue and red.

Four Christmas stamps will be issued December 14th, two in English and two in French, reproducing two famous paintings — "The Nativity" by Gerard van Honthorst (1590-1656), who was called "*Gherardo delle Notti*" because of his night scenes; and "Adoration of the Magi" by Diego Rodriguez de Silva Velazquez (1599-1660), painted in 1619 for the Jesuit Church of the Noviciado de San Luis, Seville, probably using his wife and child as models. The denominations are 35 and 70 gold centimes, in English and in French. — *Post and Telecommunications office.*



UPU tribute

The New Hebrides Condominium released two versions, one in English and one in French, of this 70 gold centimes stamp on Oct. 9 to commemorate the centenary of the Universal Postal Union. Designed by Pierrette Lambert, the multicolored emissions were produced by heliogravure by the Stamp Printery of Perigueux, France, according to the Post and Telecommunications Office of New Hebrides.

UPU CENTENNIAL 1874-1974



This is a comprehensive listing of UPU Centenary issues. Our stock is very limited in many cases. Items marked POR are in short supply and our subscribers have preference. We will be glad to supply if stock allows, please inquire! This may be the last chance to complete your collection at the listed prices. Many are higher already. All have been supplied to our subscribers at lower prices, some at substantially lower prices. We expect more issues to arrive during the latter part of October and November. This list is prepared on October 15. All prices are subject to change without further notice. We will promptly refund any portion of your order which we cannot supply, or at your option, back order if temporarily sold out. Remember! You can charge all your purchases on your BankAmericard or Master Charge account.

New Hebrides UPU stamp

A design symbolizing the exchange of mail around the world is featured on the New Hebrides 70c UPU commemorative, accord-



ing to StanGib Ltd. of Hempstead, N. Y.

Representing a distinctly 'French' appearance, the stamp design is the work of Mille Pierrette Lambert, with photogravure printing being by the French Stamp Printing Office.

The New Hebrides were named by explorer Capt. James Cook after the Hebrides Islands off the north coast of Scotland. Britain and France disagreed over possession of the island group until 1906 when both countries agreed to the establishment of a condominium form of government.

Thus the New Hebrides are an excellent example of the same type of international cooperation that forms the basis of the Universal Postal Union which this stamp honors.

is the "Adoration of the Magi" by Velazquez. It hangs in the Museo del Prado Madrid and was painted in 1619.

"The Nativity" by Gerard van Honthorst from the Uffizi Gallery in Florence, Italy, is shown on the 70-gold centimes stamp. New Hebrides also has issued a 70-gold centimes stamp to mark the centenary of the Universal Postal Union. The design represents the exchange of mail around the world.

George Constable

17th Nov '74

Hal Lopes (USA)

New Hebrides' Tribute To UPU



This is the design used by the New Hedrides Condominium, one in English, one in French to salute the centenary of the Universal Postal Union on Oct. 9. The identical value is 70 gold centimes.

SFT Sweden

- New Hebrides 14/11: två julmärken i valörerna 35 och 70 c avbildande religiös konst av Velazquez och Gerard van Honthorst (Gherardo delle Notti).
- 9/10: ett märke till UPU 70 c.

Australian Stamp Monthly

New Hebrides CENTENARY OF UPU 9 October, 1974

70 gold centimes.

Mlle Pierette Lambert designed this stamp, which represents the exchange of mail around the world. It was printed by the photogravure process by Imprimerie des Timbres-Poste de France.

El Progreso (Spain)

NUEVAS HEBRIDAS.—Se nos comunica que la serie Navidad-74, anunciada para el 4 de noviembre, fue aplazada su emisión hasta el 14 del mismo mes.

Virginia McManis

New Hebrides condominium has issued two stamps, one in English and one in French. The common design shows the UPU emblem. The value of each is 70 centimes.

The Netherlands' 60-cent stamp has a design which symbolizes "the chain of reactions resulting from the delivery of mail." The design was made of papier-mache obtained from stamps that had been discarded.

Netherlands Antilles uses the UPU emblem on its 15 and 30-cent stamps.

Nigeria's three values depict

Mekeels Stamp News (USA)

NEW HEBRIDES — A 70 gold centimes value honors the UPU. It appeared on October 9. The design represents the exchange of mail round the world.

value showing the emblem of the UPU and a portrait of the Sultan of Oman.

Pretoria News

New Hebrides (Anglo-French island condominium in the Pacific) also issued a single 70 gold centime UPU stamp that day, the turn of the French Post Office, whose typical engraved technique makes a nice change. Both the above singles



would be worth getting on FDC, through your favourite stamp dealer.



STANGIB LIMITED

320 FULTON AVENUE, HEMPSTEAD, N. Y. 11550 • (516) 538-8866 • TELEX: 96-7733

AGENTS FOR BRITISH POST OFFICE
AND TERRITORIES REPRESENTED BY CROWN AGENTS.

PRESS RELEASE

NEW HEBRIDES

Centenary of UPU

9th October, 1974.

Designer: Mlle Pierrette Lambert

Printer: Imprimerie des Timbres-
Poste de France

Process: Photogravure

Size: 26 x 36 mm

Values & Designs:

The design represents the exchange of mail around the world. The value is 70 gold centimes.

A condominium is the 'peaceful' joint possession by two or more states of sovereignty over a territory, with a specified division among them of the powers of government. It represents a compromise solution to a dispute over a territory, agreeable to 'all' disputants.

The New Hebrides were named by the explorer James Cook after the Scottish Hebrides Islands. Both Britain and France disagreed as to ownership of the islands until 1906. Both countries then agreed to the establishment of a condominium government. What has this to do with the centenary of the Universal Postal Union.

Co-operation ---- the foundation of the UPU. What finer means of illustrating the co-operation necessary to the success of the UPU than the New Hebrides Condominium. As the French and British governments co-operate to govern the New Hebrides, their stamp issue commemorating the exchange of mail between nations signifies the cornerstone of the UPU.

prepared for/STANGIB
by Seymour Goldhagen
320 Fulton Avenue
Hempstead, New York 11550